

Body



Podgora... princeza Jadrana

Podgora... the Adriatic princess

Podgora... die Adria Prinzessin





Dobrodošli

U samom središtu hrvatske obale nalazi se Podgora, mjesto za odmor samo za vas.

Dobrodošli na ekološki besprijevakorno čisti dio jadranskoga mora, gdje sunce zalazi u stotinu boja, a jutro vas bude mirisima prirode.

Welcome

In the very center of the Croatian coast, you can find Podgora, a vacation destination made just for you.

Welcome to the ecologically pristine part of the Adriatic Sea, where the sun sets in a hundred different shades, and the morning wakes you with the scent of nature.

Willkommen

Das Herz der kroatischen Küste bildet Podgora, ein Urlaubsort nur für Sie.

Willkommen in diesem ökologisch einwandfreien, sauberen Gebiet der Adria, wo die Sonne in tausend Farben untergeht, und der Morgen Sie mit Düften der Natur weckt.



Podgora je pravi izbor

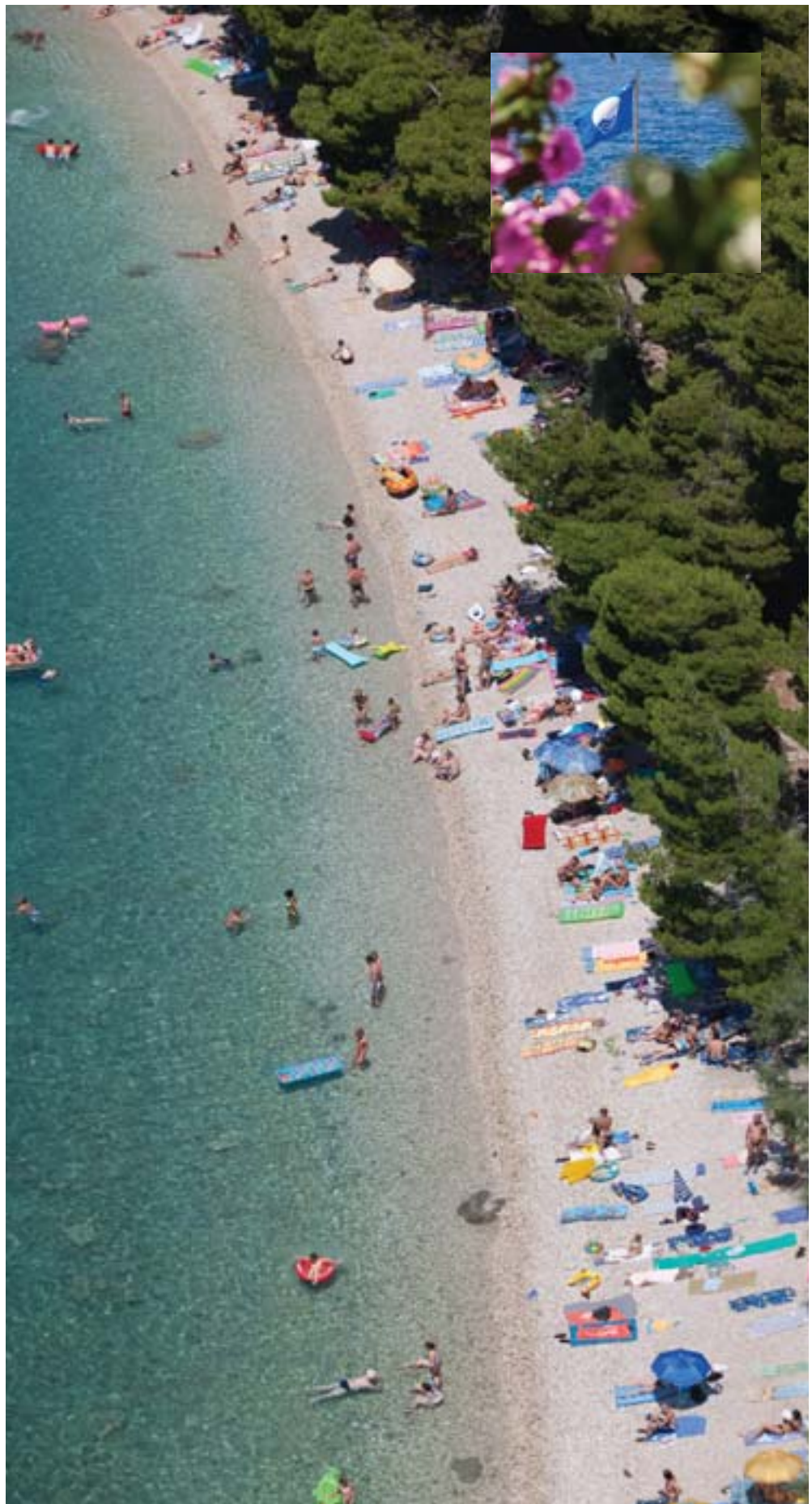
Podgora je turistička i prirodna oaza ladanjskih snova. Vaša očekivanja ispunit će bogatim okusima mora, toplim dodirima sunca i mirisima bujne mediteranske vegetacije. Što god očekivali od godišnjeg odmora, **Podgora je pravi izbor.**

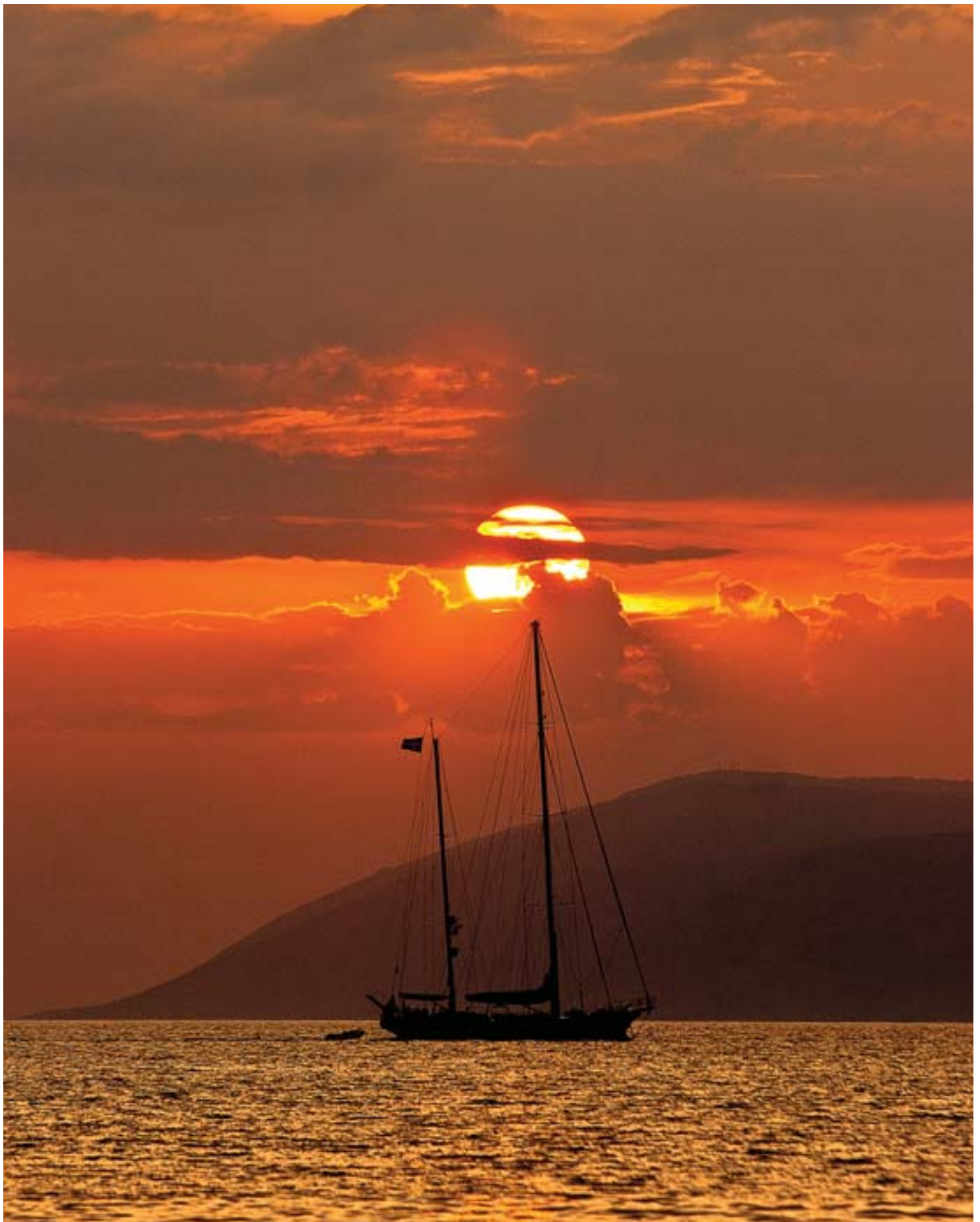
Podgora is the right choice

Podgora is a tourist and natural oasis of rustic dreams. Your expectations will be fulfilled with the rich flavors of the sea, the warm touch of the sun, and the strong scents of the Mediterranean vegetation. Whatever you can expect from your vacation, **Podgora is the right choice.**

Podgora ist die richtige Wahl

Podgora ist eine touristische und natürliche Oase aus idyllischen Träumen vom Landeleben, Ihre Erwartungen werden erfüllt, wenn Sie den reichen Gehalt des Meeres schmecken, die warmen Berührungen der Sonne spüren und die Gerüche der üppigen mediterranen Vegetation Ihre Nase verwöhnen. Was auch immer Sie von Ihrem Urlaub erwarteb, **Podgora is die richtige Wahl.**







Mediteranski šarm

Gdje god dočekali jutro uživat ćete u pravom dalmatinskom ozračju s obiljem domaćih ribljih specijaliteta, mnogo pjesme, odabranog vina i dobrog raspoloženja. Sve što je od Boga i prirode darovano – dobro je.

Mediterranean charm

Wherever you await the morning, you will enjoy yourself in the Dalmatian atmosphere, abounding with traditional fish specialities, songs, selected wines, and good cheer. Everything that is natural gift from God is a good thing.

Mediterrane Charme

Wo immer Sie die Morgenröte überrascht, Sie werden eine typisch dalmatinische Atmosphäre genießen, mit einer Fülle von einheimischen Fischspezialitäten, viel Gesang, erlesenen Weinen und guter Laune. Alles von Gott und der Natur Gegebene – ist gut.

Potpuno opuštanje

Ovdje je sve blizu, na dodir ruke i oka. Podgora je mjesto za potpuno opuštanje, uz jutarnje ukusne zalogaje, cjelodnevna kupanja u moru bistrom poput kapi najčišće izvorske vode.

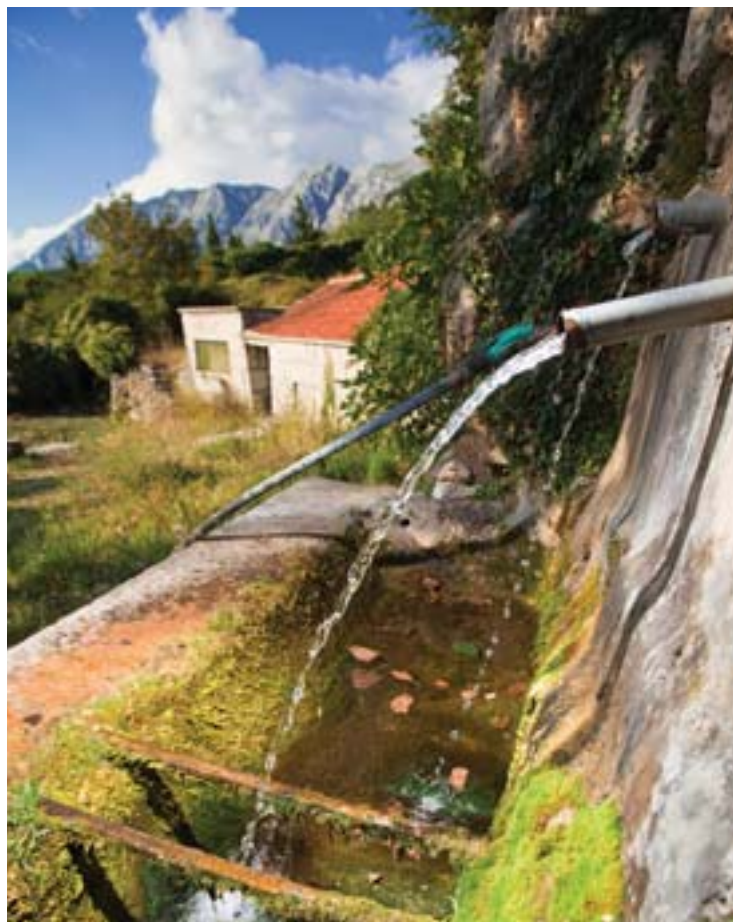
Sokovi zemlje mješaju se ovdje u zanosnom spoju sa slanim okusom mora, uvijek u suglasju, jer nam je uređenje i očuvanje prirodnog okoliša potreba ugodnog življenja.



Complete relaxation

Here everything is available at your fingertips. Podgora is place for complete relaxation, beginning with a delicious breakfast and continuing with a swim in a sea that is as a drop of the clearest spring water.

Here, the Earth combines in an enchanting combination with the salty tastes of the sea, always in harmony, as a preserved and natural environment is essential for our quality of life.



Vollständige Erholung

Hier liegt alles so nah, in Reich und Sichtweite. Podgora ist ein Ort für eine vollständige Erholung mit schmackhaften Häppchen am Morgen, ganztägigem Baden im Meer, das so klar ist wie das reinste Quellwasser.

Die Säfte der Erde vermischen sich hier mit dem salzigen Geschmack des Meeres in eine berausende, harmonische Verbindung, denn die natürliche Umwelt zu pflegen und zu schützen ist ein Bedürfnis des angenehmen Lebens.







Tradicija

U Podgori tradicija organiziranog bavljenja turizmom broji gotovo stotinu godina. Pored privatnih vila, apartmana i pansiona izgradili smo i hotele.

Gdje god odsjeli dočekat će vas gostoljubivi domaćini u prostorima mediteranskog šarma. Ovdje je tradicija duboko usađena i u graditeljsku baštinu. Svanja su u Podgori himna svakom novom danu.

Tradition

In Podgora, the tradition of organized tourism dates back almost one hundred years. Next to private villas, apartments, and lodging facilities, we have also built hotels.

Wherever you decide to stay, hospitable hosts in accommodations that reflect Mediterranean charm will greet you. Here our architectural heritage is deeply steeped in tradition. The sunrise in Podgora is hymn dedicated to each new day.



Tradition

In Podgora beschäftigt man sich mit dem organisierten Tourismus fast schon ein ganzes Jahrhundert lang. Neben privaten Villen, Apatments und Pensionen haben wir auch Hotels erbaut.

Wo immer Sie absteigen, Sie werden von einem gastfreundlichen Gastgeber in Räumen von mediterranem Charme begrüßt. Hier ist die Tradition auch tief in der Architektur verankert. Die Sonnenaufgänge kommen in Podgora einer Hymne an jeden neunten Tag gleich.









Orijentacija prema **moru**

Orijentacija prema moru i ribarstvu potaknula je izgradnju dvije nove lučice, Porat i Čaklje, sa više od 360 vezova. Dio vezova je namjenjen i nautičkom turizmu. Nudimo vam i mogućnost izletničkog turizma, morem prema otocima Braču, Hvaru, Korčuli ili Mljetu.

Podgora je smještena između Splita i Dubrovnika, gradova bogate spomeničke baštine, a nedaleko je i Marijansko svetište u Međugorju.

The focus on the **see**

The focus on the sea and the fishing industry has influenced the development of two new harbours: Porat and Čaklje, with over 360 berths. A part of the berths are intended for nautical tourism. We also offer the possibility of excursions by sea, towards the island of Brač, Hvar, Korčula and Mljet. Podgora is situated between Split and Dubrovnik, cities full of rich monumental heritage, and the Sanctuary of Mary in Medjugorje is not far away.

Die Ausrichtung zum **Meerhin**

Die Ausrichtung zum Meer und zur Fischerei hin hat den Ausbau von zwei kleinen Häfen, Porat und Čaklje mit über 360 Anlegestellen ist auch für den nautischen Tourismus vorgesehen. Wir bieten Ihnen auch Ausflüge zu den Inseln Brač, Hvar, Korčula und Mljet.

Podgora liegt zwischen Split und Dubrovnik, den zwei Schatzkammern der kroatischen Küste, und in der Nähe befindet sich auch der Marienwallfahrtsort Medjugorje.



Pučka i sakralna fešta

Na dan zaštitnika mjesta, svetog Vicenca, u Gornoj Podgori bit ćete sudionik velike pučke i sakralne fešte za okrijepu tijela i duha. Najznačajniji spomenici kulture su crkva Svih Svetih izgrađena 1764. g. i barokna crkva Srca Isusova obitelji Mrkušić izgrađena 1804. g.



National and sacral festivals

On the town's Saint day of Saint Vincent, in Upper Podgora you can participate in the great national and sacral festival to revive your body and soul. The most significant cultural monuments are the „Svih Svetih“ (All Saints) Church built in 1764, and baroque style „Srca Isusova“ (The Heart of Jesus) Church built in 1804.



Volks- und Kirchfest

Am tag des Ortspatrons, des Hl. Vinzent, können Sie in Gornja Podgora Zeuge eines großen Volks- und Kirchfests werden, das Leib und Seele erquicket. Die bedeutendsten Kulturdenkmäler sind die „Allerheiligen-Kirche“ (crkva „Svih Svetih“), die 1764 erbaut worden ist, und die barocke „Herz Jesu-Kirche“ (crkva „Srca Isusova“) der Familie Mrkušić, erbaut im Jahre 1804.



Sklad raznolikosti

Za aktivan odmor pripravili smo višenamjenske športske terene: za tenis, odbojku, košarku ili boćanje. Na moru nudimo vam skijanje, surfanje, vožnje brodovima ili športskim gliserima. Ukoliko već niste savladali navedene vještine možemo vas njima podučiti u školi skijanja i podvodnog ronjenja. Pridružite nam se u plovidbi velikim dubokim plavetnilom. Podgora je jedinstveni sklad raznolikosti.

Composition of differences

For an active vacation, we have prepared a multi-purpose sports center for tennis, volleyball, basketball and bocce (lawn bowling). Water activities offered include: water-skiing, windsurfing, boat rentals and speedboat rentals. If you are not skilled in these mentioned sports, we can teach you through courses provided at our water skiing and underwater diving schools. Join us navigating the deep blue sea. Podgora is a unique composition of differences.

In Harmonie vereint

Für einen aktiven Urlaub stehen Ihnen Terrains für verschiedene Sportarten zur Verfügung: Tennis, Volleyball, Basketball oder Boccia. Am Meer bieten wir Ihnen Wasserski, Surfen, Bootsfahrten oder eine Fahrt auf dem Gleitboot. Soweit Sie die eben genannten Sportarten nicht beherrschen, bieten wir Ihnen die Möglichkeit, diese Fähigkeiten in unseren Schulen für Wasserski oder Tiefseetauchen zu erwerben. Gesellen Sie sich zu uns, bei einer Schifffahrt über das tiefe, weite Blau. Podgora ist ein Ort, wo sich Verschiedenheiten in einzigartiger Harmonie vereinen.







Biokovo

Naša turistička ponuda uistinu je široka jer vodimo vas, u kratkom vremenu, od plavetnila mora prema vrhovima planine Biokovo. U parku prirode organiziramo planinarenje, foto safari i lovni turizam, ovisno o vašim željama i sportskoj kondiciji. Vještiji i hrabriji do podnožja Biokova stižu zrakom: zmajevima, padobranima, paraglajderima. Oni oprezniji spuštaju se ugodnom šetnjom niz obronke obrasle raslinjem, stoljetnim maslinama, vinovom lozom i smokvama.

Biokovo

Our travel package is truly widespread as in short time, we can lead you from the azure sea to the peaks of the Biokovo Mountain. We organize mountain climbing, photography safaris, and hunting in this Nature Park, which offers activities to suit everyone's interests and physical ability. Brave and skilled adventures can arrive at the foothills of Biokovo by air: hand gliding, parachuting, and paragliding. The more cautious can decent down gentle trails leading through hillsides overgrown with underbrush, centuries old olive trees, vineyards, and fig trees.

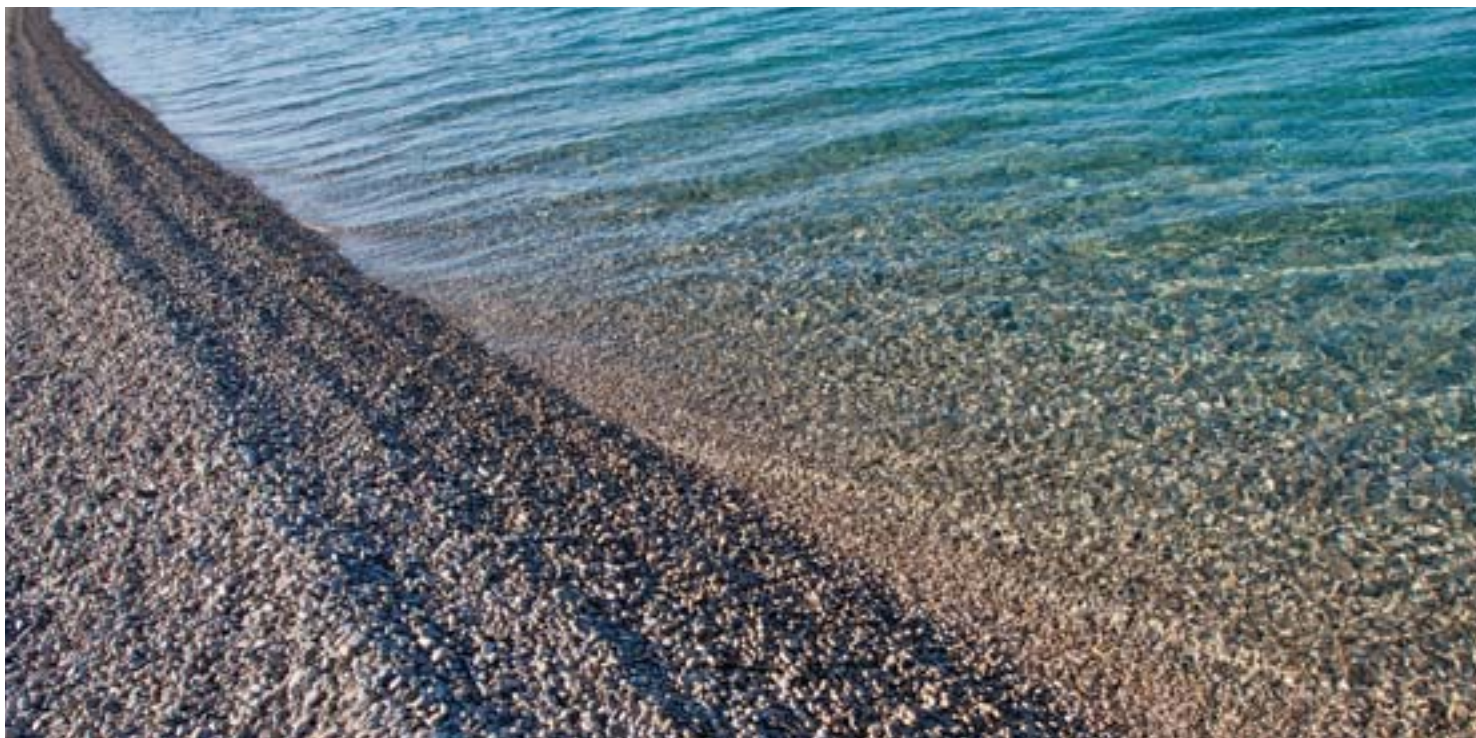
Biokovo

User touristisches Angebot ist wahrhaftig sehr breit, denn wir führen Sie innerhalb kurzer Zeit vom Blau des Meeres zu den Gipfeln des Biokovo-Gebirges. Im Naturpark organisieren wir Bergsteigen, Fotosafaris und Jagdtourismus, abhängig von Ihren Wünschen und Ihrer sportlichen Kondition. Die Geübteren und Multigeren kommen durch die Lüfte zum Fuße des Biokovo-Gebirges: Mit Drachenfliegen, Fallschirmspringen oder Paragliding. Vorsichtigere steigen während eines angenehmen Spaziergangs den Berghang hinab, der umrankt ist mit verschiedenen Gewächsen, Jahrhunderte alten Olivenbäumen, Weinreben und Feigenbäumen.









Dovidenja!

Odmor ovdje traje cijelu godinu, jer klima je blaga, a more ugodno za kupanje od svibnja do listopada. Ovdje ni more ne kaže zbogom, uvijek dovidenja!

Until next time!

Here vacations last all year long, due to the mild climate and the sea that is suitable for swimming from May to October. Here the sea never says goodbye, it always says until next time!

Auf wiederseh!

Der Urlaub dauert hier da ganze Jahr, da das milde Klima ein angenehmes Badewetter von Mai bis Oktober bedingt. Hier verabschiedet Sie sogar das Meer nicht mit „Leb' wohl“, sondern immer mit „Auf wiedersehen!“

TURISTIČKA ZAJEDNICA OPĆINE PODGORA

A. K. Miošića 2
21327 Podgora, Croatia
tel./fax: +385 (0)21 625 560
ttz-podgora@st.htnet.hr
www.podgora.hr

TOURIST AGENCIES

PUNTA-tours

Branimirova obala 83
21327 Podgora, Croatia
tel.: +385 (0)21 625 404, 625 405
fax: +385 (0)21 625 592
punta@puntatours.com
www.puntatours.com

T.A. BARBARELA

Branimirova obala 15
21327 Podgora, Croatia
tel./fax: +385 (0)21 625 032
barbarela-agency@barbarela-agency.com
www.barbarela-agency.com

BIRGMAJER SUB

Branimirova obala 107
21327 Podgora, Croatia
tel.: +385 (0)21 625 610
mob.: +385 (0)91 456 7898, +385 (0)91 252 1777

ARGOLA TOURS

I.G. Kovačića 1
21327 Podgora, Croatia
tel./fax: +385 (0)21 625 237
argolatours@mail.inet.hr
www.argolatours.com

MERIDIAN TOURS

I.G. Kovačića 27
21327 Podgora, Croatia
tel./fax: +385 (0)21 625 060
Aleks: +385 (0)98 911 69 37
Dominique: +385 (0)98 972 74 56
alherceg@inet.hr

ADRIATIC

Travel Agency Croatia
Branimirova obala 5
21327 Podgora
tel.: +385 (0)21 625 329
mob.: +385 (0)99 856 21 94
vl.: Ulla Pudelko

SOLOTURIST TURISTIČKA AGENCIJA PODGORA

Ruđera Boškovića 3
21327 Podgora
tel./fax: +385 021 625 110
boricdanko@yahoo.com

HOTELI PODGORA d.d.

21327 Podgora, Croatia
tel.: +385 (0)21 601 745, 601 737
fax: +385 (0)21 625 311
hoteli-podgora@st.htnet.hr
www.hoteli-podgora.com

HOTEL MINERVA ***

21327 Podgora, Croatia
tel.: +385 (0)21 602 111
fax: +385 (0)21 602 123

HOTEL PODGORKA ***

21327 Podgora, Croatia
tel.: +385 (0)21 601 777
fax: +385 (0)21 601 721

HOTEL MEDITERAN ***

21327 Podgora, Croatia
tel.: ++385 (0)21 625 155
fax: ++385 (0)21 625 009

Auto Camp SUTIKLA

21327 Podgora, Croatia
tel.: +385 (0)21 625 377

HOTEL PRIMORDIA

Branimirova obala 111
21327 Podgora, Croatia
tel.: +385 (0)21 625 144
fax: +385 (0)21 678 983
info@hotelprimordia.com
www.hotelprimordia.com

HOTEL AURORA

21327 Podgora, Croatia
tel.: +385 (0)21 625 766
fax: +385 (0)21 625 322
miral@st.htnet.hr

HOTEL SALINES

21327 Podgora, Croatia
tel.: +385 (0)21 625 188

HOTEL SIRENA ***

Obala Petra Krešimira IV 3
21327 Podgora, Croatia
tel.: +385 (0)21 625 033
fax: +385 (0)21 625 502
info@hotelsirena.hr
www.hotelsirena.hr

HOTEL NATALIA ****

Branimirova Obala 57
21327 Podgora
tel.: +385 021 604 340
fax: +385 021 604 347
dboric@grandhotel-park.hr

HOTEL SUNCE ***

Andrije Kačića Miošića 2
21327 Podgora
Tel.++385 021 679 690
Fax.++385 021 679 693
sunce@hi.htnet.hr

INFORMATION

Municipality of Podgora A. Kačića Miošića 2; tel: +385 (0)21 625 299; 625 279

Pharmacy Podgora Branimirova 87; tel: +385 (0)21 625 024

Gas station tel: +385 (0)21 625 030

Splitska bank, Branimirova obala 101, tel: +385 (0)21 625 211

Post office Branimirova 81, tel: +385 (0)21 625 041

Bus station (Makarska), A.Starčevića 30, tel: +385 (0)21 612 333

Harbour office (Makarska), Obala K. Tomislava, tel: +385 (0)21 611 977

Parish office tel: +385 (0)21 625 011

Firebrigade tel: 112

Ambulance tel: 112

Police tel: 112

Croatia auto club (Makarska), tel: +385 (0)21 611 987

Hospitaly (Makarska), S. Ivičevića 2, tel: +385 (0)21 612 033

Veterynary (Makarska), Trg Tina Ujevića 1, tel: +385 (0)21 611 370

Taxi station (Podgora), Branimirova obala bb, tel: +385 (0)98 214 503; 099 228 6070

Foto: A. Carli; Blagec; M. Brzić; D. Odak; arhiva

An aerial photograph of a rocky coastline with clear turquoise water. The rocks are light-colored and jagged, extending into the sea. The water is a vibrant blue-green color. In the bottom right corner, there is a stylized logo for Croatia.

CROATIA